

# GUILLERMO II DE HOHENZOLLERN Y LA ENSEÑANZA CLASICA ALEMANA

---

*Alfredo Fouillée, en su libro "La Réforme de l'enseignement par la philosophie" (p. 37, nota III), refiere lo siguiente:*

En 1885, Guillaume II, encore prince royal, adressait à un juge de Dusseldorf, M. Hartwich, auteur d'opuscules relatifs à l'enseignement secondaire, une lettre qui constitue pour l'histoire de la pédagogie allemande un document intéressant.

"Postdam, 2 avril 1885.

Monsieur le Juge,

"Recevez mon remerciement le plus cordial pour les deux brochures que vous m'avez envoyées. J'ai lu *De quoi nous souffrons* avec grand intérêt et joie plus grande encore; enfin donc il s'est trouvé quelqu'un qui attaque ce système fossile, le plus meurtrier des systèmes pour l'esprit! Ce que vous exprimez là, j'y souscris mot pour mot. J'ai eu la chance pendant deux ans et demi de pouvoir me convaincre par moi-même des attentats qu'on exerce sur notre jeunesse...

"Homère, ce poète admirable pour lequel j'ai en une passion, Horace, Démosthène, dont les harangues doivent électriser chacun, comment les lisait-on? Était-ce avec enthousiasme pour le combat, les armes ou les scènes de la nature qu'ils décrivaient? Plus souvent! Le scalpel du grammairien, du philologue fanatique démembrait, disséquait chaque phrase, jusqu'à ce qu'on eut le bonheur de découvrir le squelette, et que l'on proposât à l'admiration générale la variété de l'emploi et de la

place de *áv* ou de *ἐπι* ou de quelque particule semblable! C'était à en pleurer!

"Les rédactions latines et grecques (une folie furieuse!), que de temps et de peines elles n'ous ont couté! Et quelle sorte de chose venait au jour! Je crois qu'Horace en aurait rendu l'âme d'horreur!

"Plus de ces tourments! Guerre au couteau contre un pareil enseignement! Ce système a pour résultat que notre jeunesse connaît la syntaxe, la grammaire des langues anciennes mieux que les vieux Grecs eux-mêmes, qu'elle sait par coeur les noms des hommes de guerre, les batailles et les formations de bataille des guerres puniques et de Mithridate, mais qu'elle est tout à fait dans l'obscurité au sujet des batailles de la guerre de Sept Ans, pour ne pas parler de celles "beaucoup trop modernes" de 1866 et 1870".

*En lo que hace a nuestro asunto, ¿ha olvidado ya el lector aquellos "Principios vitales de la enseñanza clásica" (Verbum, núm. 54, p. 169 y sgtes.), tan admirablemente expuestos por el doctor Francisco Capello?*

D.

---